



Instructions For Use

Magnetized Voltage Probe


(Cat. #5000.43)



DESCRIPTION:

The product presented with these instructions for use is a magnetic adapter with 4 mm banana female terminal. See the part number of the product on the packaging. The NORMAL USE of the product is electrical measurements and tests by connecting to electrical equipment for measurement, control, and laboratory use.

SAFETY & PRODUCT SPECIFICATIONS:

- WORKING VOLTAGE and CATEGORY, see the markings on the product (The CATEGORY of a combination of two products is the lower of the CATEGORIES.)
- Maximum current, see the markings on the product.
- Double insulation. 
- POLLUTION DEGREE 2.
- Temperature, from (0 to +40) °C. Maximum relative humidity 80 % for temperatures up to 31 °C decreasing linearly to 50 % relative humidity at 40 °C.
- Outdoor use in the absence of precipitation, and indoor use.
- Maximum altitude, 2000 m

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY:

- European / international standard EN / IEC 61010- 031:2015.
- Low Voltage European Directive 2014/35/EU.

WARNINGS:

- **Safety is impaired** if instructions are not respected.
- The RESPONSIBLE BODY shall check that the OPERATOR uses the products in NORMAL CONDITION and NORMAL USE. The safety of any system which may include the products is the responsibility of the assembler of the system. If the product safety is CAT II only (not CAT III not CAT IV) then you should use it downstream from a single-phase power outlet. If the product safety is CAT III or CAT IV then you can use it downstream from an electricity meter.
- **Clean regularly** all the parts with a soft cotton cloth lightly moistened with a mild solution of detergent and water after having fully disconnected the fuse-holder. Dry thoroughly the parts before any energizing. Do not immerse the products in liquid.
- **Each time before use, check always that the insulation** of the product is in good condition. Any part whose insulation is (even partially) damaged must be removed from use and scrapped.
- **Do not use the products in WET LOCATIONS or explosive atmospheres.** For use in clean and dry areas.
- **Do not use the product beyond the specifications.**

DEFINITIONS (EN/IEC 61010-031):

- **NORMAL USE.** Operation, including stand-by, according to the instructions for use or for the obvious intended purpose.
- **NORMAL CONDITION.** Condition in which all means for protection against HAZARDS are intact.
- **HAZARD.** Potential source of harm.
- **OPERATOR.** Person operating the probe assembly for its intended purpose.
- **RESPONSIBLE BODY.** Individual or group responsible for the safe use and maintenance of probe assemblies.
- **WORKING VOLTAGE.** Highest RMS value of the AC or DC voltage across any particular insulation which can continuously appear during NORMAL USE.
- **POLLUTION.** Addition of foreign matter, solid, liquid or gaseous (ionized gases), that may produce a reduction of dielectric strength or surface resistivity.
- **POLLUTION DEGREE 2.** Only non-conductive POLLUTION occurs except that occasionally a temporary conductivity caused by condensation is expected.

DEFINITION OF MEASUREMENT CATEGORIES (CAT):

CAT IV: Corresponds to measurements performed at the primary electrical supply (< 1000 V).



Example: primary overcurrent protection devices, ripple control units, and meters.

CAT III: Corresponds to measurements performed in the building installation at the distribution level.

Example: hardwired equipment in fixed installation and circuit breakers.

CAT II: Corresponds to measurements performed on circuits directly connected to the electrical distribution system.

Example: measurements on household appliances and portable tools.

-  **CAUTION**, possibility of electric shock.
-  Consult the instructions of the product.
- **WET LOCATION.** Location where water or another conductive liquid may be present and is likely to cause reduced human body impedance due to wetting of the contact between the human body and the products or wetting of the contact between the human body and the environment.

AEMC® Instruments

15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA

Phone: +1 (603) 749-6434 • +1 (800) 343-1391 • Fax: +1 (603) 742-2346

www.aemc.com



CAT III 1500V
CAT IV 1000V 4A

Instructions D'Utilisation


Adaptateurs magnétiques (Cat. #5000.43)



IDENTIFICATION:

Le produit présenté par ces instructions d'utilisation est un adaptateur magnétique avec raccord banane 4 mm femelle. Voir la référence du produit sur le conditionnement. L'UTILISATION NORMALE du produit est le mesurage et l'essai électriques en étant connecté à des appareils électriques de mesurage, de régulation, et de laboratoire.

SÉCURITÉ ET CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:

- TENSION DE SERVICE et CATEGORIE, voir marquages sur le produit. (La CATEGORIE d'un assemblage de deux produits est la CATEGORIE la plus faible parmi les deux produits.)
- Intensité maximale, voir marquages sur le produit.
- Isolation renforcée. 
- DEGRE DE POLLUTION 2.
- Température d'utilisation, de 0 °C à +40 °C. Humidité relative maxi. de 80 % jusqu'à 31 °C avec décroissance linéaire jusqu'à 50 % d'humidité relative à 40 °C.
- Utilisation en extérieur en l'absence de précipitations, et en intérieur.
- Altitude maxi., 2000 m.

CONFORMITÉS:

- Norme européenne / internationale EN / CEI 61010- 031.
- Directive européenne Basse Tension 2014/35/UE.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS:

- **La sécurité est compromise** si les instructions ne sont pas respectées.
- L'AUTORITE RESPONSABLE doit vérifier que l'OPERATEUR se sert du produit en CONDITION NORMALE et en UTILISATION NORMALE. La sécurité de tout système qui pourrait intégrer ces produits relève de la responsabilité de l'assembleur du système.
- **Nettoyez régulièrement** les différentes parties du produit avec un chiffon doux légèrement mouillé par une solution mi-eau mi-détergent après avoir complètement déconnecté ces produits. Séchez complètement ces parties avant toute mise sous tension. Ne plongez pas ces parties dans un liquide.
- **Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégrité** des isolants du produit. Toute partie dont l'isolant est détérioré (même partiellement) doit être consignée et mise au rebut.
- **N'utilisez pas ce produit en atmosphères explosives ni en EMPLACEMENTS HUMIDES.** Pour utilisation en milieux propres et secs.
- **N'utilisez pas le produit au-delà des caractéristiques.**

DÉFINITIONS (EN/CEI 61010-031):



- **UTILISATION NORMALE.** Fonctionnement y compris en position d'attente, conformément aux instructions d'utilisation ou à l'usage prévu évident.
- **CONDITION NORMALE.** Etat dans lequel tous les moyens de protection contre les DANGERS sont intacts.
- **DANGER.** Phénomène dangereux source potentielle de dommage.
- **OPERATEUR.** Personne qui utilise le produit pour l'usage auquel il est destiné.
- **AUTORITE RESPONSABLE.** Individu ou groupe responsable de l'utilisation et de la maintenance du produit en sécurité.
- **TENSION DE SERVICE.** Valeur de tension la plus élevée pouvant être présente de façon permanente en UTILISATION NORMALE.
- **POLLUTION.** Toute addition de corps étrangers, solides, liquides ou gazeux (gaz ionisés), qui peut produire une réduction de rigidité diélectrique ou de résistivité superficielle.
- **DEGRE DE POLLUTION 2.** Pollution non conductrice seulement, pouvant occasionnellement présenter une conductivité temporaire provoquée par la condensation.

DÉFINITION DES CATÉGORIES DE MESURE (CAT):

CAT IV: Pour les mesures effectuées à l'alimentation électrique primaire (< 1000 V).
Telles que sur les dispositifs primaires de protection contre les surintensités, les unités de contrôle d'ondulation ou les compteurs.

CAT III: Pour les mesures effectuées dans l'installation du bâtiment au niveau de la distribution.
Par exemple sur des équipements câblés en installation fixe et des disjoncteurs.

CAT II: Pour les mesures effectuées sur des circuits directement connectés au système de distribution électrique (prise murale d'alimentation CA).
Des exemples sont les mesures sur des appareils ménagers ou des outils portables.

-  Attention, possibilité de choc électrique.
-  Consultez les instructions d'utilisation du produit.
- **EMPLACEMENT HUMIDE.** Emplacement où peuvent être présents de l'eau ou d'autres liquides conducteurs et qui risquent de réduire l'impédance du corps humain à cause du mouillage du contact entre le corps humain et les produits, ou du mouillage du contact entre le corps humain et l'environnement.

AEMC[®] Instruments

15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA

Phone: +1 (603) 749-6434 • +1 (800) 343-1391 • Fax: +1 (603) 742-2346

www.aemc.com